綜合新聞

聖城榮膺世棒盟主
獅子東征遇兩勁敵

（本報體記特訊）世界棒球爭霸戰，大熱門之聖路易球隊昨晨在最後一場決定性之比賽中，以七比二擊敗波士頓球隊，榮膺一九六七年之世界棒球盟主。昨仗雙方調「烟是」投手登場，全力對刹，聖城隊投手果然不同凡响，投球千變萬化，加上上仗擊球失利之聖城隊各將，昨有如神助，屢擊屢中，開賽後即以二比〇佔先，此後以三比〇，五比〇遙遙領前，波城隊雖然全力反擊，無奈屢擊不中，到最後七比二聖城隊勝。

欖球聯賽，本周末依然一共有四場，卑詩獅子球隊今日拔隊東征，先打坎城後攻加京，沙省出戰點間頓，卡城迎戰宛尼辟，滿地可會戰多郎度，東征之獅子隊在這兩場對賽中，預料敗陣而歸，因爲坎，柯兩隊爲東方勁旅，況該兩隊目前正互爭首席，同時獅子隊近況欠佳，而且傷將多位，以實力言，比該兩隊較差。

電視台播放之比賽時間錄下：

星期六上午十一時，多，滿大戰，第二電視台。

星期日上午十一時，獅子對虎貓，第八電視台。

風采總堂歡宴宗親

（雲訊）此間余風采總堂，以雷城余緒昌君，余啓周君等伉儷，到埠參觀全僑慶祝加國百週年紀念，及預祝中華民國雙十國慶大會，以及卑商謝汝池世表伉儷等，先後到該堂訪問，並蒙樂助經費，熱誠可感，該堂爲盡地主之誼，特於十月十日下午六時，假座讌樂酒家設筵招待，並邀請彭總領事啓平暨夫人叙宴，席間由主席煦和宣佈宴會旨趣，並介紹各嘉賓與衆認識，隨即出菜，美酒佳餚，談笑甚歡，直至七時半，始盡興握別云。

中華職工會祝國慶

（雲訊）此間中華職工聯合總會，於昨八日趁工友假期餘暇，提前聯同慶祝雙十節，踴躍情形，異常熱鬧，茲探錄其秩序於后：㊀齊集，㊁升炮，㊂齊向國旗行三鞠躬禮，㊃會員與來賓行一相見禮，㊄主席黃文甫宣佈國慶旨趣，㊅胡劍嵜講述雙十節意義，㊆繼之發揮者有來賓黃自民，黃炳棠，黃舜民，馬浣，陳耀滿，黃子康，張偉鈞，馬國琛等，會員馮自沛，伍樹藩，黃畛成，馬梓全，馬普允，陳仕三，每篇畢，衆報以熱烈掌聲，㊇余祿昶答謝，㊈禮成，隨設波費殘酒會，此中佈置，早得馬棟，李廣來，雷社俊，馬週，方合等通力合作，預[illegible]進行[illegible]也。

聲光放映七彩潤幕
名著名片聊齋誌異

（雲訊）聲光社本週日（十五）放映七彩潤銀幕綜合藝術體我國名著「聊齋誌異」，係電壇名角張慧娟，白冰，唐菁，莫愁主演，「聊齋」一書爲文學傑作，與紅樓夢，水滸傳齊名，該書乃借民間傳說神鬼故事，本片係採集其精華之仙狐鬼怪「狐諧」「嬰寧」「花姑」三章攝製，同場加映「三女性」羅艷卿，林家聲，顧媚，丁瑩主演。又本週六（十肆）放映「七重天」雷震，白冰主演，及「七鳳嬉春」林鳳，凌波，蘇少棠主演，名角名片，娛樂性能最高云。

梁緝光七秩壽辰
添孫彌月慶雙逢

（雲訊）僑領梁緝光曾任中華總會館，恩平會館及現任南平別墅主席多年，現屆七秩之齡，兒女特於十月一日設桃筵于福祿壽酒家祝壽，是日適爲其哲嗣鐵武弄璋彌月之慶，喜事重重，倍覺熱鬧，宴會秩序，由梁春廣主持，并請黃文甫致頌詞，意謂壽翁向來熱心公益，服務華僑社會，對兒女管教有方，長女慧超與婿梁春廣設辦片打實業有限公司及現任中華會館常委及婦女主任一職，次女慧君碩士將獲化學博士，其外子爲陳士聰醫生，三女慧中與婿蔡欽樑畢業卑詩大學教育系，現任中小學校教席，長子維城係機械工程師自設惠多工程公司，次子一華與四子岳雄任職片打實業公司負責樓業測則繪圖及實業買賣，三子鐵武爲地保官公證人及燕梳收租經理，積善之家慶有餘，并祝壽星公福如東海，壽比南山云。繼續介紹遠道嘉賓，計有卡城潘仲謙夫婦，域多利埠余超平夫婦，馬炳煥夫婦，龔瑞錦女士等及本埠僑領林西屏，劉捷予，林逸如，林樹桑，陳濟民，余勵平，龔龍浦，黃孔阜，黃炳樞夫婦，馬榮騰夫人，黃昭立，陳孔珊，馬普允，何勁洲，馮自沛及南平別墅職員與衆親友相見，隨即出菜，席間由各兒女輪席敬酒，十餘名男女孫團唱生日歌，滿堂吉慶，至爲熱鬧云。

崇義支部紀念盛況

（域埠訊）域埠鐵城崇義會支部，于昨八日下午一時舉行成立第四十八週年紀念慶典，是日天氣晴朗惠風和暢，禮堂佈置煥然一新，鮮花滿堂芬馨，該會昆仲計有雲域卡三部會員嫂侄與代表依時蒞會，極形踴躍，時屆一時，由高兆寬司儀，領衆起立，向國旗及崇義會匾額行三鞠躬禮，會員與代表來賓互相行一相見禮，復座，讀祝詞李貴添，讀祝電徐昆樂，請主席林交就位，并宣佈開會旨趣，總會代表韋增榮，實業部代表馬錦華，卡城支部代表余梓倫，繆卓榮，青年組代表鄭今後，梁柱恩，郭順忠，梁家煥等大發鴻詞偉論，既畢，徐鐵答謝，禮成茶會，同日下午六點，設席晉美大酒樓讌叙，男女老幼皆依時入座，主席宣佈宴會意旨，飲至八時，盡歡而散，洵盛會云。

香港樂聲錄音唱帶公司
（美洲經銷處）
639 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
本號新戲
實地錄音
香港印製
膠袋密封
裝皇華貴
曲詞對照
目錄印備
函索即寄

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢私
各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話二五四·四〇二五

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136
染髮電髮，經驗豐富，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。
馬栢義夫婦敬啓

「華民」廿式號（禮拜日）在達雲戲院映
七彩倫文叙
歌唱劉金定
陳寶珠：倫文叙
吳君麗：李春花
蘇少棠：柳先開
蕭芳芳：劉金定
陳寶珠：封加進
靚次伯：國飛鴻招

宜熟手青年做濕仔工
每日八小時，長工，工資從優，有意者請到壹式〇四笞臣街面議。
電話：六八五·九九三三

西雲埠餐館生意出賣
生意暢旺，有座位五十，無競爭，可多考紀錄簿，因康健問題追要出賣。電話 922-1510, 922-7086與店主 Mr. Rosse 預約洽商。

鄭新福鳴謝

啓者：弟昨因病入醫院兩旬，在院期間荷蒙民治黨，達權社，振華聲劇社、暨親友嬸姆時來慰問，贈以生花葉品等物，慰我心身安我精神，得以早日痊癒，現已出院休養，未能一一趨前拜答，特綴數言，以伸謝悃。並祝諸位健康

中西餐館平賣
適合股份或家庭式經營，取價相宜，如有合意者，請下午四時電話接洽。電話式式四[illegible]五〇五四

華新書局
英語慣用法詞典 葛傳規著，精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
躑躅的小湖 叔娜著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀 齊主二 壹元六
女性衛生手册 白衣著 壹元八
西洋艷異 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫 亦僑
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫
故宮春秋畫册精裝 月份插彩色 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 漢英對照 壹元五
一劍邊江湖卅五册 金童 十式元式
述宮魔劍廿册 踏風著 七元
劍魔恩仇卅六册 伴霞樓 十式元六
彈劍江湖十式册 諸葛青雲 四元式
斷腸刀九册 倪匡 叁元壹毫五
驟騎廿六册 柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒森 五元六
血化魔灯廿二册 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七册 年松齡 叁元四
血海殘魂廿册 孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册 諸葛青雲 叁元八
血洗霸鵰潭十二册 鐵鼓樓 四元式
碧血金釵四十九册 金童 十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 鶯色犬馬九毫 何行
艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四 依達
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，倘祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜竊損刼等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

實事實業燕梳有限公司
伍澤森黃秀英事務所
208 E PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭[illegible] HE. 4-2219
本號每日接有新任家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤森

伍澤濂

㊀近域多利街五廳房住屋，屋內翻新，認真抵買，暖汽熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤森
㊁旅館生意九十四間房，近活活商塲，僅五千九百元。問鍾天賜
㊂近埠十二街孖屋一間，每邊一廳雙睡房，各自門口，埠十年新，五十尺闊地，二萬五千元。伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤濂
㊄緬街新型屋三個睡房一層石米墻雙車房萬八千五。鍾天賜
㊅西式雜貨店，上乘設備，地點優良，短餘期，開六日，生意每日平均大百元，大有前途。伍澤森
㊆廿餘年屋，全無摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濂
㊇緬街平靚屋，三睡房新式廚房，有車房，萬二千五。鍾天賜
㊈奶昔夾喜士定大屋，內外全部翻新，合大家庭或入息中，開價壹萬八千元，可以充銀期。伍澤森
㊉在華埠上等靚樓，樓上樓下舖滿地氈，新電線水喉，石米石屎墻前後樓梯兩副水厠。鍾天賜
⑪新式商業栢文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組栢文，全價式十五萬。詳情問伍澤濂
⑫天寶街大大廳房屋，內外雅潔，西人業主返國急讓，先到先得，詳情問伍澤森君。
⑬菓舖每日生意二百元，租七十五元，有長批，四千九開價。鍾天賜
⑭兩間舖位兩組聯房，月入六百七十五元，其中壹舖位自營雜貨店，去年生意廿二萬餘。伍澤森
⑮西區雜貨店，以賣菓菜生花爲主，舖租低廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濂

達雲戲院
【聲光電影社】
預告：
十月十四日（星期六）
一、「七彩七重天」雷震 白冰 田青 劉恩甲
二、「七鳳嬉春」凌波 林鳳 鄭君綿 蘇少棠
有優待劵及通用
十月十五日（星期日）
一、「七彩潤幕聊齋誌異」張慧娟 唐菁 白冰 莫愁
二、「三女性」羅艷卿 林家聲 丁瑩 劉克宣
優待劵通用
「風趣幽默狂笑潤幕巨片」
「南北喜相逢」白露明 梁醒波 雷震

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C
PHONE: 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY, Tel. 685-3724
利息空前最高
五年期存欵七厘
每壹千元存入五年
第壹年息七十壹元式毛式
第式年息七十六元三毛
第三年息八十壹元七三毛 第四年息八十七元五毛五
第五年息九十三元七毛五
五年內每千元共得利息四百壹十元零九毫九
平均每年利息八厘式
短期存欵特高（最少五千元以上）
一個月五厘式五 兩個月五厘半
三個月五厘七五 六個月六厘 九個月六厘式五
最適合生意多餘欵項之用
本行并設香港滙兌
本行與全加銀行同受政府燕梳每貯戶担保式萬元
歡迎外埠僑胞通訊接洽
服務時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時
經理黃宗振

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
修葺樓宇，內外間格，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水筒營批，承建菜園玻璃屋，接造地格窗，天面律仔工程，經驗豐富，價錢老實。

MacHoy Industries Ltd,
3660 Hull St,
Vancouver 12, B.C.
Phone 876-8113
麥許建造裝修公司
承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫃圍，貨架等，設計新式，工作精良，保證滿意，並保証適合建築局，衛生局及消防局修例，歡迎僑胞光顧。
許英傑 馮少瑜

加拿大
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743
大幫批發
串繡彩鳳
女庄珠拖鞋
歡迎代理特價優待

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資，存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓字、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）